

总干事致辞

Valuing water in the HKH

珍惜兴都库什喜马拉雅地区的水资源



每年的3月22日世界水日提醒我们：谨记水资源在社会和自然界中的重要角色。2021年世界水日的主题是“珍惜水资源”。世界水日的发起者联合国指出：水资源的价值包括并远远超出了经济层面，对于众多个人和群体来说，水资源具有丰富的社会和文化价值。因此，在世界水日这个特别的日子，国际山地综合发展中心（ICIMOD）作为一个机构一直在考虑：如何更全面地体现水资源的价值？

首先，对这个问题的回答是以间接的方式体现在中心的工作里面的：在国际山地综合发展中心（ICIMOD），我们对中心工作范围和重要性的描述以水资源进行划分或受水资源影响。在表达我们作为区域性组织的使命时，我们将兴都库什喜马拉雅地区描述成为19亿人口提供水源的亚洲水塔。兴都库什喜马拉雅地区冰川的消退和泉水的干涸清楚地显现出气候变化影响的严重性。国际山地中心的工作内容也进一步体现了水资源的重要性：在国际山地综合发展中心（ICIMOD）的每个区域性项目和学科里面，“水”都是非常要中的主题。

正是通过我们与合作伙伴共同开展的研究和项目实施，水资源的价值以更明确的形式成为人们更加关注的焦点。在我们的工作中，这种价值可以通过多种形式呈现。可量化的经济价值可能是通过分析缺水或水资源的竞争性使用等情况得出的，例如估算水的生产力或边际价值。在兴都库什喜马拉雅地区，水资源的价值可能包括山区和低地普遍存在的水资源利用，例如水供给、生态系统服务、灌溉，同时也包括与山地特征相关的水资源利用和水文过程，例如水力发电和冰川变化。这些都可能在未来影响下游地区的水供给。然而，水资源的价值这一概念绝不仅限于水的有益利用。水也可能具有“负价值”。例如冰湖溃决洪水（我们研究的活跃领域）或最近发生在印度北阿坎德邦的巨大山体滑坡造成的洪水导致的人员丧生和水利设施的破坏。

然而，水资源的某些价值无法被量化。我们怎能量化季风性降雨对兴都库什喜马拉雅地区生物多样性热点的价值，山泉为山地居民生产生活带来的社会和文化价值，或者白雪皑皑的山脊对生态旅游带来的内在价值？这些水资源的无形价值也必须被考虑并融合到我们中心的工作中以改善兴都库什喜马拉雅地区人民的福祉和环境。

今年世界水日的主题是“珍惜水”。归根到底，只有从整体上考虑所有水资源使用者以及水的使用和带来的影响在所有维度上的价值，我们才能对兴都库什喜马拉雅地区水资源的价值进行真实的评估，无论这些价值是可以量化的还是无形的。这正是我们国际山地综合发展中心（ICIMOD）的目标。让我们认识到水资源在我们的生活中、在兴都库什喜马拉雅地区和全球所拥有的价值。

Pema Gyamtsho

国际山地综合发展中心（ICIMOD）总干事